

RU ПАСПОРТ ПРОДУКТА	ҚҚ ӨНІМ ТӨЛҚУЖАТЫ	UK ПАСПОРТ ПРОДУКТУ	LT GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĒ	ET TOOTE KAART	RO FOAIA PRODUSULUI	HU TERMÉK ADATLAP	BG ПРОДУКТОВ ФИШ	SR SPECIFIKACIJA PROIZVODA	Hansa	
Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссии (ЕС) № 65/2014	Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Қіміне сәйкес даярланған.	Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делегованої Комісії (ЄС) № 65/2014	Vardinių parametrų lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotųjų reglamentu (ES) NR. 65/2014	Toote kaart on koostatud vastavalt Komisjoni delegeeritud määrusele (EL) NR 65/2014	Foiaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU szá-mú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatait	Продуктивният фиш е изготвен в съответствие с Делегацията Регламент № 65/2014 на Комиссията	Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014		
Название поставщика	Жеткізушінің атауы	Назва постачальника	Tiekėjo pavadinimas	Tarnija nimi	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика	Naziv dostavljača		
Идентификатор модели поставщика	модель	үлгісі	Идентификатор модели поставщика	Модель	Modelis	Modell	Использован от поставщика идентификационный номер на модели	Модель	Model	OKS6542SH
тип	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы	типу	Tiekėjo modelio žymuo	Tarnija mudelitāhıs	Tüüp	Tip	Идентификатор модели поставщика	Tip	Tip	OKS6542SH
код продукта	өнім коды	Код	Kodas	Kood	Index	Index	код продукта	Index	Index	1190639
Годовое потребление энергии (AEC _{hood}) [кВтч/год]	Қуаттың жылдық тұтынылуы (AEC _{hood}) [кВт сағ/жылына]	Річне споживання електроенергії (AEC _{hood}) [кВт год/рік]	Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC _{hood}) [kWh/metus]	Aastane tarbitav energia (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Consumul anual de energie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Éves energiafogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година]	Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]		94,6
Класс энергетической эффективности	Қуаттылық тиімділік класы	Клас енергетичної ефективності	Energinio naudingumo klasė	Energiatõhususe klass	Clasa de eficiență energetică	Energiahatékonysági osztály	Клас на енергийна ефективност	Klasa energetske efikasnosti		C
Расход динамического потока (FDE _{hood})	Динамикалық ағым шығыны (FDE _{hood})	Витрата динамічного потоку (FDE _{hood})	Srauto dinaminis efektyvumas (FDE _{hood})	Äratõmbetõhusus (FDE _{hood})	Efficiența fluido-dinamică (FDE _{hood})	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood})	Газодинамична ефективност (FDE _{hood})	Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood})		16,1
Класс расхода динамического потока	Динамикалық ағым шығынының класы	Клас витраты динамічного потоку	Srauto dinamini efektyvumo klasė	Äratõmbetõhususe klass	Clasa de eficiență fluido-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност	Klasa ефективности dinamičnog protoka		D
Световая эффективность (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Жарық тиімділігі (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Світлова ефективність (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Apšvietimo našumas (LE _{hood}) [lux/W]	Valgusviljakus (LE _{hood}) [lux/W]	Efficiența iluminării (LE _{hood}) [lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W]	Эффективность на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]	Efektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]		53
Класс световой эффективности	Жарық тиімділігінің класы	Клас світлової ефективності	Apšvietimo našumo klasė	Valgusviljakuse klass	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на эффективность на осветяване	Klasa ефективности osvetljenja		A
Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE _{hood})	Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE _{hood})	Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE _{hood})	Riebalų filtravimo našumas (GFE _{hood})	Rasva filtrimise tõhusus (GFE _{hood})	Efficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{hood})	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood})	Эффективность на фильтрирование на мазини (GFE _{hood})	Efektivnost upijanja prljavštine (GFE _{hood})		57
Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ	Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы	Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин	Riebalų filtravimo našumo klasė	Rasva filtrimise tõhususe klass	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на эффективность на фильтрирование на мазини	Klasa ефективности upijanja prljavštine		E
Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [м³/ч]	Ауа ағымның қарқындылығы (мин. / макс. Шығын жағдайында) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при мин. / макс. витратах) [м³/год]	Oro srautas (mažiausia / didžiausia veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (suurimal ja väikseimal kiirusel) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимальна / максимальная скорость) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]		262 / 613
Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [м³/ч]	Ауа ағымның қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [м³/год]	Oro srautas (intensyviaja / forsuočiaja veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării turbului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интенсивен / форсиран режим) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]		-
Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väikseimal kiirusel [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Нiveau на мощност на излучения въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB]		49 / 67
Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (nustatius intensyviaja / forsuočiaja veikseną) [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väikseimal kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării turbului intensiv / turbo) [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	Нiveau на мощност на излучения въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интенсивен / форсиран режим) [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]		-
Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P _e) [Вт]	Сөндірілі тәртіпте электр қуат кезін тұтыну (P _e) [Вт]	Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P _e) [Вт]	Išjungties būseną suvartojamas elektros energijos kiekis (P _e) [W]	Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P _e) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _e) [W]	Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P _e) [W]	Консумация на мощност в режим "исключен" (P _e) [W]	Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _e) [W]		0,4
Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P _s) [Вт]	Күту тәртібінде электр қуат кезін тұтыну (P _s) [Вт]	Споживання електроенергії в режимі очікування (P _s) [Вт]	Budėjimo būseną suvartojamas elektros energijos kiekis (P _s) [W]	Ooteseisundis tarbitav võimsus (P _s) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _e) [W]	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W]	Консумация на мощност в режим "готовност" (P _e) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _e) [W]		0
Для определения результатов и согласно требованиям энергетической маркировки и требованиям экомаркета применяются следующие методы расчетов и измерений:	Эко жобаның қуаттылық тағабіні және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін өсеттер мен өшеудің келесі әдістері қолданылады:	Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування і вимогам екомаркету застосовані наступні методи розрахуноків і виміру:	Rezultatusams nustatyti ir vado-vaujantis energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo bei ekologinio projektavimo reikalavimai naudojami šie skaičiavimo ir matavimo metodai:	Tulemuste määratlemiseks ja kooskõla energiatõhususmärke-gistuse nõuetega ja seoses ökodisaini puudutatavate nõuetega on kasutatud järgmiseid arvestuste ja mõõtmismeetodeid:	Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:	A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelése céljából használt mérési és számlai módszerek:	За определение результатов и согласно изисказанията за энергийно етикетиране и изисказанията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:			
- Директива Европейского Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014, - Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014, - EN 50564 – Бытовые и офисное электрическое и электронное оборудование – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе. - EN 60704-2-13 – Бытовые и аналогичные электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к шумным выхлопам. - EN 61591 – Вытяжные шкафы бытового назначения и другие устройства для удаления кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик.	- Европарлық Парламент және Кенес Директивасы 2010/30/ЕС; ӘКІМ № 65/2014, - Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2009/125/ЕС; ӘКІМ № 66/2014, - EN 50564 – Тұрмыстық және кеңсе электр және электронды қондырғы – жұмысқа даярлық күйінде қондырғының тұтынылатын қуаттылығын өлшеу. - EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұқсас электр аспаптары – Шуды сынаққа алу процедурасы – Ас үй сорғыларына қойылатын өреше талаптар - EN 61591 – Тұрмыстық тағайындалған сорғы шкафы және ас үй буланулары жоюға арналған құралдықтық шығын – Қызылметкі сипаттамаларды зерттеудің әдістері.	- Директива Європейського Парламенту та Ради 2010/30/ЄС; РАЗПОРЯДЖЕННЯ № 65/2014, - Директива Європейського Парламенту та Ради 2009/125/ЄС; РАЗПОРЯДЖЕННЯ № 66/2014, - EN 50564 – Побутові та офіс-не електричне та електронне обладнання – вимрювання споживаної потужності обладнання в стані готовності до роботи. - EN 60704-2-13 – Побутові та аналогічні електричні прилади – Процедура випробування шуму – Особливі вимоги до шумних викидів. - EN 61591 – Витяжні шафи побутового призначення та інші пристрої для видалення кухонних випарів – Методи дослідження функціональних характеристик.	- Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLA-MENTAS NR. 65/2014, - Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2009/125/ES; REGLA-MENTAS NR. 66/2014, - EN 50564 – Buitiniai elektriniai aparatai. Parengties būsena gomas matavimas. - EN 60704-2-13 – Buitiniai ir pa-niškosios pasikities elektriniai aparatai. Ore skindamio akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. - EN 61591 – Vitriniai viryklę garų rinktuvams. - EN 61591 – Vitriniai viryklę garų rinktuvai ir kitokie siurbiamieji garų šalintuvai. Eksploataciūni parametru matavimo metodai.	- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus 2010/30/EL; MAARÜS NR 65/2014, - Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus 2009/125/EU; MAARÜS NR 66/2014, - EN 50564 – Elektrilised majapidamiseadmed – võimsuse mõõtmise ooterežiimil. - EN 60704-2-13 – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusala gaasinad – Mürakõrve eeskirjad – Erinõuded pliikühadele. - EN 61591 – Kodused pliikühad ja teised õhupuhasd – Funktsioonitoidete oaduste testimismeetodid.	- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014, - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014, - EN 50564 – Aparate electrocas-nice – măsurareea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare - EN 60704-2-13 – Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru toate de bucatării. - EN 61591 - Hote de bucatărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucatărie - Metode de măsurare a performanței.	- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél. - EN 60704-2-13 – Elektromos háztartási és hasonló készülé-kek – Zajszintmérés procedura – Páráelszívóvakra vonatkozó különleges előírások. - EN 61591 – Háztartási páráelszívók és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.	- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, - Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, - EN 50564 – Електрична куќанска опрема – мерење потрошње енергије у stanju mirovanja. - EN 60704-2-13 – Електрични уре-ђаји за кухију и слићну употребу – Процедура испитивања буке – Детални захтеви за кухинјске пारे. - EN 61591 – Куханске пारे и остали екстрактори испраења при купавињу - Методе за мјерење перформанси - EN 61591 – Битови вду-хоочистители – Методи за измервање на работни характеристики.			

RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДААННЫЕ	ҚҚ ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР	UK ТЕХНИЧНИ ПАРАМЕТРИ	LT TECHNINIAI DUOMENYS	ET TEHNILISED ANDMED	RO INFORMAȚII TEHNICE	HU TECHNIKAI ADATOK	BG ТЕХНИЧЕСКИ ДААННИ	SR ТЕХНИЧКИ PODACI	OXS6542SH
СВЕДЕНИЯ О БЫТОВЫХ КУХОННЫХ ВЫТЯЖКАХ	ТҰРМЫСТЫҚ АС ҮЙ СОРҒЫЛАРЫ ТУРАЛЫ ДЕРЕКТЕР	ВІДОМОСТІ ПРО БУБОУ-ВІ КУХОННІ ВІТЯЖКІ	INFORMACIJA APIE BUIT- NIUS GARTRAUKIUS	TEAVE KODUMAJARI- DAMISE KASUTATAVA PLIDIKUBI KOHTA	INFORMAȚII REFERI- TOARE LA HOȚELE DE BUCĂȚĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL- SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЈА ЗА БИТО- ВИ АБСОРБАТОРИ	INFORMACIJE O KUHNIN- SKIM NAPAMA	
Идентификатор модели поставщика	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы	Идентификатор модели поставщика	Tiekėjo modelio žymuo	Tarnija modelitähis	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Исползван от поставщика идентификационен номер на модела	Identifikator modela isporu- čioica	1190639
Коэффициент истекшего времени (f)	Таусылған уақыт коэффициенті (f)	Коефициент затраченого часу (f)	Laiko didėjimo daugiklis (f)	Ajaline kasvutegur (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличе- ние на времето (f)	Koeficijent protoka vremena (f)	1,4
Индекс энергоэффективности (EE _{hood})	Қуат тиімділігінің индексі (EE _{hood})	Индекс энергоэффективности (EE _{hood})	Energijos vartojimo efekty- vumo indeksas (EE _{hood})	Energiatõhususindeks (EE _{hood})	Indicele de eficiență energie- tică (EE _{hood})	Energiahatékonysági mutató (EE _{hood})	Индекс за енергийна ефективност (EE _{hood})	Indikator energetske efika- snosti (EE _{hood})	81,8
Интенсивность потока воздуха при оптимальной рабочей точке (Q _{BEP}) [m³/h]	Оңтайлы жұмыс нүктесі жағдайында ауа ағымының қарқындылығы (Q _{BEP}) [m³/cарf]	Интенсивність потоку повітря при оптимальній робочій точці (Q _{BEP}) [m³/год]	Optimalaus našumo taško oro srautas (Q _{BEP}) [m³/h]	Suurima tõhususega tööolu- korrale vastav voolukiirus (Q _{BEP}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q _{BEP}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{BEP}) [m³/h]	Дебит, измерен в точке на най-высокой эффектив- ност (Q _{BEP}) [m³/h]	Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (Q _{BEP}) [m³/h]	360,7
Давление воздуха при оптимальной рабочей точке (P _{BEP}) [Pa]	Оңтайлы жұмыс нүктесінде ауа қысымы (P _{BEP}) [Pa]	Тиск повітря при опти- мальной робочій точці (P _{BEP}) [Pa]	Optimalaus našumo taško oro slėgis (P _{BEP}) [Pa]	Suurima tõhususega tööolukorrale vastav rõhk (P _{BEP}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEP}) [Pa]	Statikus nyomáskülönség a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEP}) [Pa]	Наглане на въздуха, измерено в точка на най-высокой ефек- тивност (P _{BEP}) [Pa]	Пritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (P _{BEP}) [Pa]	284
Максимальная интенсивность потока воздуха (Q _{max}) [m³/h]	Ауа ағымының максимал- ды қарқындылығы (Q _{max}) [m³/cарf]	Максимальна інтенсив- ність потоку повітря (Q _{max}) [m³/год]	Didžiausias oro srautas (Q _{max}) [m³/h]	Maksimaalne voolukiirus (Q _{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h]	Максимальен дебит (Q _{max}) [m³/h]	Maksimalna snaga protoka vazduha (Q _{max}) [m³/h]	613
Потребляемая мощность при оптимальной рабочей точке (W _{BEP}) [Вт]	Оңтайлы жұмыс нүкте жағдайында тұтынылатын қуаттылығы (W _{BEP}) [Вт]	Споживання потужності при оптимальній робочій точці (W _{BEP}) [Вт]	Optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia (W _{BEP}) [W]	Sisendvõimsus suurima tõhususega tööolukorras (W _{BEP}) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W _{BEP}) [W]	Felvett elektromos teljesít- mény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEP}) [W]	Електрическа мощност, изме- рена в точка на най-высокой эффективности (W _{BEP}) [W]	Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (W _{BEP}) [W]	176,6
Номинальная мощность системы освещения [W ₁] [Вт]	Жарықтату жүйесінің атаулы қуаттылығы [W ₁] [Вт]	Номинальна потужність системи освітлення [W ₁] [Вт]	Apšvietimo sistemos vardinė galia [W ₁] [W]	Valgusalikka elektriline nimi- sisendvõimsus [W ₁] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W ₁] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W ₁] [W]	Номинална входна електричес- ка мощност на осветителната система [W ₁] [W]	Nominalna snaga sistema osvetljenja [W ₁] [W]	6
Средняя интенсивность освеще- ния, которую обеспечивает система освещения на поверх- ности плиты (E _{middle}) [люкс]	Плитаның үстіңгі бетіне жарық- тату жүйесін қамтамасыз ететін жарықтатудың орташа қарқындылығы (E _{middle}) [люкс]	Середня інтенсивність освітлення, яку забезпечує система освітлення на по- верхні плити (E _{middle}) [люкс]	Apšvietimo sistema vidutinė vidutinė virimo paviršiaus apšvieta (E _{middle}) [lux]	Valgusalikva tekitatud keskmise valgustatus tõduvalmistamiseks pinnal (E _{middle}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux]	A főzészek feletlen bizto- sított átagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E _{middle}) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене, създавана от осветителната система (E _{middle}) [lux]	Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače (E _{middle}) [lux]	321
Уровень звуковой мощно- сти (L _{WA}) [дБ]	Деңбіс қуаттылығының деңгейі (L _{WA}) [дБ]	Рівень звукової потужності (L _{WA}) [дБ]	Garso galios lygis (L _{WA}) [dB]	Müravõimsustase (L _{WA}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L _{WA}) [dB]	Akusztikus hangteljesítmény (L _{WA}) [dB]	Ниво на звукова мощност (L _{WA}) [дБ]	Nivo akustične snage (LWA) [dB]	67
Производительность мотора [m³]	Мотордың өндiргiштігі [m³]	Продуктивність мотора [m³]	Variklio pajėgumas [m³]	Mootori võimsus [m³]	Performanța motorului [m³]	Motor teljesítménye [m³]	Ефективност на двигателя [m³]	max performanse turbine [m³]	613
Минимальное расстояние вытяжки от рабочей поверхности плиты [mm]	Жұмысшы плитаның үстінен сұзiндiңiң өң аз арақашықтығы [mm]	Мінімальна відстань ви- тяжки від робочі поверхні плити [mm]	Mažiausias gartraukio at- ūtimas nuo virimo paviršiaus [mm]	Pliidikubu minimaalne kau- gus tööpinnas [mm]	Distanța minimală a hotei față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимально расстояние между абсорбатора и по- верхността за готвене [mm]	Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	650
Напряжение [В / Гц]	Кернеу [В / Гц]	Напруга [В / Гц]	Įtampa [V/Hz]	Pinge [V/Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напряжение [V / Hz]	Napon [V/Hz]	AC 220-240V / 50Hz
Освещение лампа накаливания / галогены / светодиоды	Шамды қыздыруды жарықтандыру / галоген / жарықдиоды	Освітлення лампа роз- жарювання / галогени / світлодіоди	Kaitrinis / halogeninis / LED apšvietimas	Hõõgniidiga / halogeen / LED valgustus	Sistem de iluminare incan- descentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Освещение с традиционна крушка / галогенно / LED	Osvjetljenje žarna nit / halogeno / LED	LED
Общая потребляемая мощность [Вт]	Жалпы тұтынатын қуаттылығы [Вт]	Загальна споживана потужність [Вт]	Bendroji vartojamoji elektrinė galia [W]	Üldine energiatarbimine [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощ- ност [W]	Ukupna potrošnja energije [W]	216
Класс защиты от пораже- ния электрическим током	Электр тогының зақымдалуынан қорғау жіктеуі	Клас захисту від ураження електричним струмом	Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	Tuleohutata klass	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар	Klasa zaštite od strujnog udara	1
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	0
Ширина x Глубина x Высота [mm]	Ені x Терендігі x Биіктігі [mm]	Ширина x Глибина x Висота [mm]	Plotis x Gylis x Aukštis [mm]	Laius x Sùgavus x Kõrgus [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Широчина [mm] x Дълбочи- на [mm] x Височина [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	596 x 386 x 750 - 1080
Выходное отверстие [mm]	Шығар тесігі [mm]	Вихідний отвір [mm]	Anga [mm]	Väljalaskeava [mm]	Orificiul de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждац отвор [mm]	Ovodna cev [mm]	150
Вес оборудования [кг]	Жабдықтың салмағы [кг]	Вага обладнання [кг]	Įrenginio masė [kg]	Seadme kaal [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Терго на уреда [kg]	Masa uređaja [kg]	10,1
Информация для пользователей относительно снижения общего воз- дествия процесса приготовления пищи на окружающую среду	Қоршаған ортаға ас даярлау үрді- сінің жалпы ықпалын төмендетуге қажетті процесстерді бағыттауға арналған аппарат	Інформация для користувачів щодо зменшення загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище	Svarbi informacija naudotojams, siekiantis sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai	Kasutajatele vajalik teave keemist- pressesi, kogumoni vähendamise eesmärgi keskendultele.	Informații relevante pentru utiliza- tori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потре- бителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда	Informacije koje su važne za kori- šnjenje zбог smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.	
Для снижения общего воздействи- я процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо:	Қоршаған ортаға ас даярлау үрді- сінің жалпы ықпалын төмендету үшін қажетті: - диетаны қолдана отырып, тамақ- құны қастрелде немесе табада қыздыру; - диетаны даярлауды аяқталған сон сорғыны сөндіру туралы ұмытыптан (немесе сөндіруді уақтыы жасайдығын қолданды (кейбір үлгілерде)); - даярлауды аяқтағаннан кейін сорғының жарықталуын сөндіру туралы естен шығармау; - Конфорканы таңдауды, қастрел көлеміне қарай жалпыды рет- тенді; - Сорғы қозғалтқышының максималды жылдамдығын ас үй булануларының жоғары жиілігуі кезінде қама қолдану қауат; - Суықпен ретті түрде тазалау / ауыстыру (таза суыткер сорғы жұмысының тиімділігін жақсартады).	Для зменшення загального впливу процесу приготування їжі на наво- лишнє середовище необхідно: - підбирати страву в каштрюлі або сковороді, застосовуючи криш- ки; - пам'ятати про вимикання витяжки після завершення приготування їжі (або використовувати функцію тимчасової затримки вимикання (в деяких моделях)); - пам'ятати про вимикання освіт- лення після завершення приготування; - підбирати конфорку, регулювати об'ємні в кастрюлі до розміру каштрюлі; - максимально швидко двинути витяжку використовувати функ- цію кноноч при високій концентрації кухонних випарів; - регулярно чистити / мийнати фільтри (чисті фільтри поліпшують ефективність роботи витяжки).	Siekiant sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai būtina: - kuo utudata toite pottides või pannides, kasutades kaasi. - lülitada pliidikubi välja pärast keemise lõpetamist (või kasu- tada viivitussega väljalülitamise funktsiooni (mõned mudelid puhul) - pärast keemise lõpust lülitada välja pliidikubi valgustus; - sobitada keeduväli ja põleti leek põli suurusele; - kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi ainult keeduarude suure kontsentratsiooniga korral; - regulaarselt puhastada / vahetada filtreid (puhtad filtrid parandavad pliidikubi tõhusust).	Kesutajatele vajalik teave keemist- pressesi, kogumoni vähendamise eesmärgi keskendultele: - kuumutada toite pottides või pannides, kasutades kaasi. - lülitada pliidikubi välja pärast keemise lõpetamist (või kasu- tada viivitussega väljalülitamise funktsiooni (mõned mudelid puhul) - pärast keemise lõpust lülitada välja pliidikubi valgustus; - sobitada keeduväli ja põleti leek põli suurusele; - kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi ainult keeduarude suure kontsentratsiooniga korral; - regulaarselt puhastada / vahetada filtreid (puhtad filtrid parandavad pliidikubi tõhusust).	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului trebuie: - să înzinză alimentele în oale și țigăi cu capac; - să înțim minte să oprim hota de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătit, respectiv procesul de gătit, sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumitele modele) - să înțim minte să oprim ilumina- rea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătit; - să adaptăm zona de gătit, plăcării arzătorului la mărimea ogelii; - să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucătărie; - să curățăm/înlocuim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie).	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását. - megelintse az ételt fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben. - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítását a főzés befejezése után. - ne felejtse el kikapcsolni a főzéshez szükséges átagos fényerőt a főzés befejezése után. - a főzőlap illetve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, a páraelszívó technológiájának teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentra- ciónálra használja. - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztá szűrők növelik a páraelszívó hatékonysá- gát).	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва: - остията да се заргават в тен- джерни или тигани с капак, - да не се забравя за изключ- вание на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закънение (в някои модели)); - да не се забравя да се изключи осветлението на абсорбатора след завършване на готвенето, - да се адаптира нагревателното ниво, пламяна на горелката към големината на тенджерта; - най-високите скорости на излъчване на абсорбатора да се ползват само при висока концен- трация на кухненски пари; - филтрите редовно да се почи- ствят/меняват (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).	U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: - podgrejavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce. - pamtiiti os isključivanju nape podle kuvanja (ili koristiti funk- ciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)). - pamtiiti os isključivanju osvetljenja podle kuvanja; - prilagoditi jačine osvetljenja nape potrebnu koncentraciju kuhinjske pare; - regularno čistiti/menjati filtre (čisti filtri poboljšavaju efektiv- nost nape).	